



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

體育局

統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考

第一職階二等高級技術員(土木工程範疇)

(開考編號：002-TS-ID-2022)

Instituto do Desporto

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime gestão uniformizada, para técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão,

área de engenharia civil

(N.º do concurso: 002-TS-ID-2022)

知識考試(筆試) — 各准考人的考試安排及《准考人應考須知》

Prova de conhecimentos (prova escrita) — Organização de realização da prova para os candidatos e «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos»

體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(土木工程範疇)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。經二零二二年九月二十一日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。現公佈知識考試(筆試) — 各准考人的考試安排及《准考人應考須知》如下：

Prova de conhecimentos (prova escrita) — Organização de realização da prova para os candidatos e «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 38, II Série, de 21 de Setembro de 2022:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

知識考試(筆試)於2022年11月27日(星期日)上午10時正，在澳門亞馬喇馬路6號鮑思高粵華小學舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) realizar-se-á no dia 27 de Novembro de 2022 (Domingo), às 10H00, com a duração de 3 horas, terá lugar no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau.

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova
1	歐陽業恆 AU IEONG, IP HANG	5105XXXX	中文 Chinês
2	陳富權 CHAN, FU KUN	5132XXXX	中文 Chinês
3	陳海明 CHAN, HOI MENG	1283XXXX	中文 Chinês
4	陳漢烽 CHAN, HON FONG	1243XXXX	中文 Chinês
5	陳逸燊 CHAN, IAT SAN	1293XXXX	中文 Chinês
6	陳嘉倫 CHAN, KA LON	1286XXXX	中文 Chinês
7	陳君 CHAN, KUAN	1328XXXX	中文 Chinês
8	陳樂文 CHAN, LOK MAN	1280XXXX	中文 Chinês
9	陳詩雅 CHAN, SI NGA	1267XXXX	中文 Chinês
10	陳小瑩 CHAN, SIO IENG	1419XXXX	中文 Chinês
11	陳遠和 CHAN, UN WO	1257XXXX	中文 Chinês
12	陳偉成 CHAN, WAI SENG	1219XXXX	中文 Chinês
13	周子彭 CHAO, CHI PANG	1307XXXX	中文 Chinês
14	周建南 CHAO, KIN NAM	1307XXXX	中文 Chinês
15	周文傑 CHAO, MAN KIT	5209XXXX	中文 Chinês
16	謝志鴻 CHE, CHI HONG	1289XXXX	中文 Chinês
17	張靜怡 CHEONG, CHENG I	1256XXXX	中文 Chinês
18	張曉明 CHEONG, HIO MENG	1358XXXX	中文 Chinês
19	張偉雄 CHEONG, WAI HONG	1347XXXX	中文 Chinês
20	張志恆 CHEUNG, CHI HANG	5198XXXX	中文 Chinês
21	蔡捷成 CHOI, CHIT SENG	1248XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova	
22	蔡禮麟	CHOI, LAI LON	1263XXXX	中文 Chinês
23	朱啓成	CHU, KAI SENG	1242XXXX	中文 Chinês
24	馮浩聯	FONG, HOU LUN	1494XXXX	中文 Chinês
25	馮景婷	FONG, KENG TENG	1372XXXX	中文 Chinês
26	何錕榮	HO, KUAN WENG	1262XXXX	中文 Chinês
27	許樂奇	HOI, LOK KEI	1373XXXX	中文 Chinês
28	洪存義	HONG, CHUN I	5165XXXX	中文 Chinês
29	黃健偉	HUANG, JIANWEI	1391XXXX	中文 Chinês
30	黃錦權	HUANG, JINQUAN	1411XXXX	中文 Chinês
31	楊淑婷	IEONG, SOK TENG	1272XXXX	中文 Chinês
32	關文傑	KUAN, MAN KIT	5158XXXX	中文 Chinês
33	郭志雄	KUOK, CHI HONG	5144XXXX	中文 Chinês
34	郭禮明	KUOK, LAI MENG	1317XXXX	中文 Chinês
35	鄺子浩	KUONG, CHI HOU	1227XXXX	中文 Chinês
36	鄺子裕	KUONG, CHI U	1307XXXX	中文 Chinês
37	黎嘉豪	LAI, KA HOU	5198XXXX	中文 Chinês
38	林展宏	LAM, CHIN WANG	1334XXXX	中文 Chinês
39	林鳳怡	LAM, FONG I	1298XXXX	中文 Chinês
40	林雄威	LAM, HONG WAI	7394XXXX	中文 Chinês
41	林家興	LAM, KA HENG	1255XXXX	中文 Chinês
42	林嘉倩	LAM, KA SIN	1265XXXX	中文 Chinês
43	劉嘉聰	LAO, KA CHONG	1249XXXX	中文 Chinês
44	劉明豪	LAO, MENG HOU	1260XXXX	中文 Chinês
45	劉榮峻	LAO, WENG CHON	1230XXXX	中文 Chinês
46	李振偉	LEI, CHAN WAI	1226XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

序號 N.º	姓名 Nome		身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova
47	李恩宏	LEI, IAN WANG	1313XXXX	中文 Chinês
48	李賢康	LEI, IN HONG	1273XXXX	中文 Chinês
49	梁晉銘	LEONG, CHON MENG	1314XXXX	中文 Chinês
50	梁詩遠	LEONG, SI UN	1234XXXX	中文 Chinês
51	梁家傑	LEUNG, KA KIT	1240XXXX	中文 Chinês
52	林天祐	LIN, TIANYOU	1388XXXX	中文 Chinês
53	廖苑儀	LIO, UN I	5196XXXX	中文 Chinês
54	呂浩賢	LOI, HOU IN	1263XXXX	中文 Chinês
55	雷偉洋	LOI, WAI IEONG	1287XXXX	中文 Chinês
56	陸耀俊	LOK, IO CHON	5208XXXX	中文 Chinês
57	盧淳恩	LOU, SON IAN	1315XXXX	中文 Chinês
58	馬健強	MA, KIN KEONG	1237XXXX	中文 Chinês
59	馬琛馳	MA, SAM CHI	5184XXXX	中文 Chinês
60	吳艷儀	NG, IM I	1236XXXX	中文 Chinês
61	魏子森	NGAI, CHI SAM	1264XXXX	中文 Chinês
62	魏東陽	NGAI, TONG IEONG	5103XXXX	中文 Chinês
63	潘欣然	PUN, IAN IN	1391XXXX	中文 Chinês
64	潘德友	PUN, TAK IAO	1301XXXX	中文 Chinês
65	史進研	SI, CHON IN	1221XXXX	中文 Chinês
66	冼其康	SIN, KEI HONG	1308XXXX	中文 Chinês
67	蕭俊賢	SIO, CHON IN	1300XXXX	中文 Chinês
68	蕭惠琳	SIO, WAI LAM	1310XXXX	中文 Chinês
69	戴家健	TAI, KA KIN	1280XXXX	中文 Chinês
70	譚鎮昇	TAM, CHAN SENG	1253XXXX	中文 Chinês
71	譚健德	TAM, KIN TAK	1266XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

序號 N.º	姓名 Nome		身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova
72	余駿	U, CHON	1362XXXX	中文 Chinês
73	余景恆	U, KENG HANG	5194XXXX	中文 Chinês
74	阮君豪	UN, KUAN HOU	1234XXXX	中文 Chinês
75	黃志聰	WONG, CHI CHONG	1251XXXX	中文 Chinês
76	王智深	WONG, CHI SAM	1324XXXX	中文 Chinês
77	黃俊杰	WONG, CHON KIT	1307XXXX	中文 Chinês
78	王若瀚	WONG, IEOK HON	1258XXXX	中文 Chinês
79	王廣橋	WONG, KUONG KIO	1383XXXX	中文 Chinês
80	黃兵雄	WONG, PENG HONG	1236XXXX	中文 Chinês
81	黃瑞麒	WONG, SOI KEI	1262XXXX	中文 Chinês
82	王偉力	WONG, WAI LEK	5212XXXX	中文 Chinês
83	胡文瀚	WU, MAN HON	5205XXXX	中文 Chinês

《准考人應考須知》

《Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos》

1. 一般須知

Observações gerais

1.1 知識考試(筆試)於2022年11月27日(星期日)上午10時正舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) realizar-se-á no dia 27 de Novembro de 2022 (Domingo), às 10H00, com a duração de 3 horas.

1.2 知識考試(筆試)地點為澳門亞馬喇馬路6號，鮑思高粵華小學(請使用位於鮑思高街的校門進入)。

O local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) situa-se no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (entrada pelo portão da escola, na Rua de São João Bosco).



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

- 1.3 考試地點於考試開始前30分鐘開放予准考人進入，考試將於上午10時正準時開始，准考人逾時不得進入並自動被除名。
O portão do local de realização da prova será aberto para entrada dos candidatos 30 minutos antes da hora do início da prova. A prova terá início às 10:00 horas, e não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos **excluídos automaticamente**.
- 1.4 不接受任何更改考試地點及/或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。
Não se aceitam pedidos de mudança do local e/ou hora da realização da prova. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do local e hora indicados.
- 1.5 准考人無論因任何理由缺席考試，均不得補考。
Não haverá segun da chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.
- 1.6 准考人**必須攜帶以下物品**前往考試地點：
Os candidatos devem levar para o local de realização da prova:
- 澳門特別行政區永久性居民身份證正本或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者即**被除名**；
Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) ou do Passaporte da RAEM. Se o candidato não apresentar o documento de identificação acima mencionado, **será excluído**;
 - 文具：藍色或黑色原子筆以及禁止使用可擦的原子筆。不允許使用鉛筆及塗改產品。現場不會供應文具；
Material de escritório: canetas esferográfica azuis ou pretas e é proibido utilizar caneta ou esferográfica de tinta apagável. Não é permitido utilizar lápis nem tinta correctora. No local da realização da prova não serão facultados materiais de escritório;
 - 自備及戴上口罩，現場不供應口罩；
Devem trazer e usar a sua própria máscara. Não será fornecida máscara no local de realização da prova.
 - 健康聲明：出示有效的“澳門健康碼”憑證(以電子方式出示或出示該憑證的打印版均可)及掃描“場所二維碼”。
Declaração de saúde: Exibir o “Código de Saúde de Macau” válido (através de meios electrónicos ou impresso comprovativo em papel), bem ainda o “Código QR de estabelecimentos”.
- 1.7 倘出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於公職開考網頁 (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>) 內公佈；否則，考試將如期準時舉行；
Se situações imprevisíveis resultarem em mudanças na organização da prova, as alterações serão publicadas na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>); caso não se verifiquem alterações, a prova terá lugar na data e na hora acima indicadas.
- 1.8 因應疫情及配合特區政府防疫工作，准考人須留意並配合各項防疫措施。倘



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

若因任何防疫措施而導致無法出席考試、不獲准進入考試地點或被送離考試地點者，均視為缺席並**被除名**。敬請密切留意衛生局抗疫專頁內提供的防疫指引(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>)或公職開考網頁(<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>)內公佈《准考人應考須知》的防疫措施安排(倘有更新)。

Face à epidemia e aos respectivos trabalhos de combate realizados pelo Governo da RAEM, os candidatos devem prestar atenção às informações epidemiológicas e cooperar com as várias medidas de prevenção. Devido às medidas de prevenção epidemiológica, não é permitida a entrada ou permanência no local da prova a quem não reunir as condições permitidas para comparecer à prova, devendo sair do local da prova e sendo-lhe marcada falta e considerados **excluídos**. Para mais detalhes, por favor consulte as orientações de prevenção epidemiológica na página electrónica especial contra epidemias do Serviços de Saúde (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/pt.aspx>) ou as disposições sobre as medidas de prevenção epidemiológica nas «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos» (eventualmente actualizadas), disponibilizadas na página electrónica dos concursos da função pública (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>).

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食(包括咀嚼香口膠)；經准許後，則可以喝水；
Não é permitido comer na sala de realização da prova (incluindo mascar pastilhas), mas é permitido beber água, com autorização;
- 2.2 考場內嚴禁談話，打手勢或干擾他人，否則監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；如屬作弊情況會**被除名**。
É proibido conversar, gesticular ou perturbar os outros candidatos na sala, sob pena de o vigilante registar o facto para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão **excluídos**;
- 2.3 考試期間，准考人僅可查閱開考通告考試範圍內所指的法例(有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋)；
Durante a realização da prova, os candidatos apenas podem consultar a legislação referida no programa de provas constante do aviso de concurso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal);
- 2.4 考試期間除計算機(僅可用作簡單計算)外，不得使用任何電子設備(包括智能手錶、手提電話等)，否則會**被除名**；
Durante a realização da prova, para além da máquina de contagem (que só pode ser utilizada para cálculos simples), não se deve utilizar nenhum equipamento electrónico (incluindo relógio inteligente e telemóvel, entre outros); sob pena de o candidato ser **excluído**;
- 2.5 考試時嚴禁以任可形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名；

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os outros candidatos. Os candidatos que copiarem ou tentarem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitarem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão **excluídos**;

- 2.6 准考人必須聽從監考人員及其他考試工作人員的指示，不得以任何理由妨礙監考人員及其他考試工作人員履行職責。准考人如行為不檢，或肆意破壞考試秩序，會被除名。

Os candidatas devem seguir as instruções dos vigilantes e outros trabalhadores, e não devem impedir os vigilantes e os trabalhadores de realizarem suas funções por qualquer motivo. Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou intencionalmente violarem as regras durante a prova serão **excluídos**.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及配合完成第7點的防疫措施安排；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e acompanhar as medidas de prevenção epidémica indicadas no ponto 7;

- 3.2 准考人桌上只可放置原子筆、身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示有效的身份證明文件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas, devendo o documento de identificação ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação válido não podem prestar a prova e serão **excluídos**;

- 3.3 除上述第2.3點及第3.2點所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados nos pontos 2.3 e 3.2, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

- 3.4 准考人如攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室，應把它關掉(包括預設的響鬧功能)，又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。

Se os candidatos levarem o telemóvel ou outros equipamentos de comunicação electrónicos para a sala da prova, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou os candidatos devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos de comunicação electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros.

4. 派發答題紙及試卷

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

- 4.1 准考人獲派發試卷後，須核實試卷頁數是否正確，如頁數不正確，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados, os candidatos devem verificar o número de folhas dos enunciados. Uma vez verificada qualquer incorreção relativa ao número de folhas, devem informar imediatamente o vigilante.

- 4.2 須注意監考人員宣讀的注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das observações da prova escrita;

- 4.3 未有指示前，准考人不得翻閱試卷；

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito;

- 4.4 准考人必須將所有答案填寫在答題紙。

Os candidatos devem preencher todas as respostas na folha de resposta.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在白板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前15分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；

(注意：考室內未必備有時鐘，在不違反第2.4及3.4項之情況下，准考人應自備手錶以控制考試時間。)

A hora exacta de início e termo da realização da prova serão indicados em local visível e 15 minutos antes do fim da prova, os candidatos serão avisados do tempo que falta;

(Nota: Sem prejuízo ao disposto nos pontos 2.4.º e 3.4.º, os candidatos devem levar relógio sem funcionalidades de comunicação electrónica, para controlar o tempo caso não haja o relógio na sala da prova.)

- 5.2 如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。如屬作弊情況會被除名；

Na realização da prova, será solicitado ao candidato que mostre o seu telemóvel ou equipamentos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros. O vigilante irá registar as respectivas informações para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão **excluídos**;

- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，期間禁止攜帶手提電話、智能手錶、電子設備或任何紙張，否則即被除名；

Caso o candidato necessite de ir à casa de banho durante a prova deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo trabalhador



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

designado para o efeito. Não é permitido os candidatos levarem telemóvel, relógio inteligente, ou outros equipamentos electrónicos ou qualquer papel para a casa de banho, sob pena de ser **excluído**;

- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內(即開考15分鐘後至考試完結前15分鐘)舉手示意，並須經監考人員收回試卷、答題紙及“准考人身份識別表”後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no período compreendido entre 15 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova e só pode sair da sala da prova após a recolha pelo vigilante dos seus enunciados, folhas de resposta e “Boletim de identificação do(a) candidato(a) admitido(a)”;

- 5.5 監考人員宣佈考試開始時，准考人必須在“准考人身份識別表”填寫姓名及身份證編號，及將“准考人身份識別表”的“識別表編號”寫在答題紙及試卷每一頁的指定位置內。除此之外，不得在答題紙及試卷的其他位置標示任何能識別准考人身份的資料(如姓名、身份證編號或簽署等)，違者會**被除名**；

Quando o vigilante anunciar o início da realização da prova, o candidato deve escrever o nome e o número de bilhete de identidade no “Boletim de identificação do(a) candidato(a) admitido(a)” e nos locais indicados em cada página dos enunciados e das folhas de resposta basta apenas escrever o número do Boletim. Além disso, o candidato não pode fazer constar dos enunciados e folhas da prova nenhum elemento que os identifiquem (tais como nome, número de bilhete de identidade ou assinatura), sob pena de o candidato ser **excluído**;

- 5.6 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，不得使用任何塗改工具(如塗改液/塗改帶)，更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，切勿簡簽，否則按第5.5項處理；

Para prestar a prova, o candidato deve trazer consigo caneta esferográfica de tinta azul ou preta para responder às perguntas, não sendo permitido utilizar quaisquer instrumentos de correcção (por exemplo: tinta branca / fita de correcção, etc.) e para corrigir a resposta apenas pode rasurar na resposta original e escrever de novo a resposta. No entanto, é proibido rubricar, sob pena de o facto ser tratado nos termos do ponto 5.5.º acima referido;

- 5.7 在不違反第5.5項之情況下，准考人可在試卷的空白位置作草稿；

Caso não seja contrariado o estipulado no ponto 5.5.º, o candidato pode servir de rascunho os espaços em branco dos enunciados da prova;

- 5.8 不得撕去答題紙或試卷內任何分頁，亦不得使用任何其他紙張作為草稿紙，否則會**被除名**；

Não é permitido tirar nenhuma página dos enunciados e o candidato não pode usar qualquer outro papel para rascunho, sob pena de ser **excluído**;

- 5.9 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將原子筆放在桌上。違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a caneta esférica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

5.10 監考人員不會回答任何關於試題的問題，准考人須自行解題及作答；

O vigilante não vai responder a qualquer questão relacionada com a prova. O candidato deve resolver a questão por si próprio e responder à mesma;

5.11 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷、答題紙及“准考人身份識別表”，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados, as folhas de resposta e “Boletim de identificação do(a) candidato(a) admitido(a)” de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;

5.12 不得將試卷、答題紙及“准考人身份識別表”帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados, as folhas de resposta e “Boletim de identificação do(a) candidato(a) admitido(a)” para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser **excluído**.

6. 惡劣天氣情況

Orientações em caso de mau tempo

6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo durante o dia a realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

- 颱風信號：當日早上7時30分後懸掛或仍然懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的知識考試。有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Sinal de tempestade tropical: Será cancelada a prova, caso seja hasteado ou se mantiver hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior, depois das 07H30 nesse dia. A nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.

7. 防疫措施安排

Disposições sobre as medidas de prevenção epidémica

准考人必須按照工作人員的指示，進行各項防疫檢查程序，尤其必須佩戴自備的口罩、測量體溫、“澳門健康碼”的申報和作“行程記錄”，以及遵從衛生當局所發出的指引。如有違反或不從，將被禁止進入考場，被視為缺席，並被除名。而為預防新型冠狀病毒肺炎，准考人應提高警惕，並根據衛生局指引，實施適當防護措施：



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

Os candidatos admitidos devem cumprir as instruções dos trabalhadores, no sentido de proceder aos procedimentos de prevenção de epidemia, nomeadamente o uso obrigatório de suas próprias máscaras, a medição de temperatura corporal, a apresentação do “Código de Saúde de Macau” e do “Registo de itinerário” e a observância das orientações emitidas pelos Serviços de Saúde. Em caso de infracção ou desobediência, será proibida a entrada no local da prova de conhecimentos, sendo o candidato considerado ausente e excluído. Com vista à prevenção da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, os candidatos devem estar atentos e cumprir, de acordo com as orientações de prevenção epidemiológica dos Serviços de Saúde, as seguintes medidas preventivas:

- 7.1 考試前，准考人應避免離開澳門和跨境流動，並應留意自身健康狀況。如發現症狀，應盡早就醫，以避免考試當天出現第7.3項所述的情況；

Antes da prova, os candidatos devem evitar sair de Macau e evitar movimentos transfronteiriços. Devem também prestar atenção ao seu estado de saúde. No caso de apresentarem sintomas, os mesmos devem procurar tratamento médico o mais rápido possível para evitar a situação descrita no ponto 7.3, no dia da prova;

- 7.2 准考人進入考試地點，必須配戴口罩、接受體溫檢測、出示使用衛生局“澳門健康碼”系統(<https://app.ssm.gov.mo/healthPHD/>)填寫並取得的憑證；

Quando entrar no local da prova o candidato tem de usar obrigatoriamente uma máscara, aceitar a medição de temperatura corporal, exibir o comprovativo preenchido e obtido através da utilização do sistema de “Código de Saúde de Macau” dos Serviços de Saúde (<https://app.ssm.gov.mo/healthPHD/>);

- 7.3 如准考人處於以下任一情況，將不獲准進入考試地點參加考試：

O candidato não poderá entrar no local da prova para participar na prova caso se encontre em qualquer uma das seguintes situações:

- 7.3.1 出現發熱(門框式測溫一般大於或等於37.2°C；額探式測溫一般大於或等於37.5°C)；

Manifestar febre (medição por termómetro fixo em moldura de porta, em geral, igual ou superior a 37,2 °C; medição por termómetro de testa, em geral, igual ou superior a 37,5°C);

注意：如出現發熱，准考人將被安排在指定位置稍作休息，並安排不遲於考試地點大門關閉時間(3時正)再次測量。如再次測量時仍然出現發熱，准考人需離場及不得參加考試；

Nota: Se for detectada febre, solicitar-se-á ao candidato que se dirija a um lugar indicado para um pequeno intervalo e será de novo medida a temperatura antes de ser fechado o portão do local de realização da prova (15H00). Se voltar a ser detectada febre, o candidato deve retirar-se do local da prova, não podendo participar na prova;

- 7.3.2 出現乾咳、乏力、咽痛、嗅(味)覺減退、腹瀉或其他呼吸道症狀；

Apresentar sintomas de tosse seca, fadiga, dores de garganta, diminuição do olfacto/paladar, diarreia ou outros sintomas respiratórios;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

- 7.3.3 無配戴口罩；
Não estar a usar máscara;
- 7.3.4 無出示有效的“澳門健康碼”憑證；
Não exhibir o comprovativo de “Código de Saúde de Macau” válido;
- 7.3.5 出示的“澳門健康碼”為紅碼；
O “Código de Saúde de Macau” exibido ser vermelho;
- 7.3.6 沒有作“行程記錄”。
Não proceder ao “Registo de itinerário”.
- 7.4 赴考前，准考人應自行測量體溫，以及提早備妥“澳門健康碼”憑證，如有發燒、乾咳、乏力、咽痛、嗅(味)覺減退、腹瀉或其他呼吸道症狀者，不應赴考，且必須配合特區政府的防疫措施安排。如有違反、不服從，或提供虛假的資料，准考人可**被除名**；
Antes de ir para a prova, os candidatos devem medir a sua temperatura corporal e preparar antecipadamente o comprovativo de “Código de Saúde de Macau”. Se tiverem febre, tosse seca, fadiga, dores de garganta, diminuição do olfacto/paladar, diarreia ou outros sintomas respiratórios, não devem participar na prova, devendo também cooperar com as medidas de prevenção epidémica adoptadas pelo Governo da RAEM. Em caso de violação, desobediência ou prestação de informações falsas, o candidato pode ser **excluído**;
- 7.5 如准考人出示的“澳門健康碼”為黃碼，且不處於第7.3點所指情況，將由工作人員帶往考室的指定位置考試，且未經工作人員的准許，不得進入考試地點內其他區域。考試完畢交回試卷及答題紙後，亦將由工作人員陪同離開考試地點；
Se os candidatos possuírem o “Código de Saúde de Macau” amarelo, mas não se encontrem nas situações do ponto 7.3, serão levados pelo trabalhador para lugares indicados na sala da prova para prestar a prova. Sem a permissão do trabalhador, não poderão entrar em outras áreas do local da prova. Após a prova, devolvidos os enunciados, o trabalhador vai acompanhá-los a sair do local da prova;
- 7.6 由於防疫程序進行需時，建議准考人提早到達考試地點。進入考試地點後，應盡快到達考室。如進入考場時考試已開始進行第4點或第5點所指的步驟，考試時間將不獲補時；
Devido ao tempo necessário para os procedimentos relativos às medidas de prevenção epidémica, é recomendado que os candidatos cheguem cedo ao local da prova. Após entrar no local da prova, devem chegar à sala da prova o mais rápido possível. Se já tiverem começado os procedimentos da prova indicados nos pontos 4 e 5 quando entrarem na sala, não haverá compensação de tempo para a prestação da prova;
- 7.7 准考人進入考試點及在考試地點範圍內必須全程正確地配戴口罩(口罩須完全覆蓋口、鼻和下巴)；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

體育局
Instituto do Desporto

Os candidatos devem usar as máscaras correctamente quando entrarem no local da prova e durante toda a prova (A máscara deve cobrir completamente a boca, o nariz e o queixo);

- 7.8 監考人員核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份。如准考人拒絕除下口罩確認身份，會被除名；
Para verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remova temporariamente a máscara para confirmar a identidade. O candidato que recusar, não permitindo ser identificado, será **excluído**;
- 7.9 准考人若持續咳嗽或頻密打噴嚏等，為免影響其他准考人，監考人員可要求該准考人移到指定位置繼續考試。移動位置所佔用的考試時間將不獲補償；
Se o candidato tossir continuamente ou espirrar com frequência, a fim de evitar afectar outros candidatos, o vigilante poderá solicitar que se mude para um outro lugar indicado, para continuar a prova. Não haverá compensação para o tempo que demorar a mudança de lugar;
- 7.10 為減低人群集，准考人需配合現場指示，使用指定的路線及出入口進出考室及考試地點；
Para reduzir a concentração de pessoas, os candidatos devem cooperar com as instruções indicadas no local e usar os percursos indicados para entrar e sair da sala e local de prova;
- 7.11 因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展而取消當日舉行的考試，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。
Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, será cancelada a prova e a nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.

二零二二年十一月十日於體育局。

Instituto do Desporto, aos 10 de Novembro de 2022.

典試委員會：

O Júri:

主席
Presidente
傅斯娜
Fu Si Na



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

委員
Vogal
李明輝
Lei Meng Fai

委員
Vogal
簡佩珊
Kan Pui San